

# “ETCHMIADZIN”

## OFFICIAL MONTHLY OF HOLY ETCHMIADZIN

(February-March 2002)

1. Message of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, on the Feast of the Holy Resurrection, March 31, 2002 (p. 3-6).
2. Letters of Greeting and telegrams on the occasion of the Holy and Miraculous Resurrection of the Savior exchanged between His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, and the Heads of sister Churches, the Incumbents of the Patriarchal Sees of the Armenian Church, and State officials (p. 7-11).

## PONTIFICAL ENCYCLICALS AND LETTERS OF BLESSING

3. Message of Blessing of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to His Eminence Archbishop Zaven Chinchinian, Primate of the Armenian Diocese of Egypt, on the occasion of the 50<sup>th</sup> Anniversary of his Priesthood and the 40<sup>th</sup> Anniversary of his service as Primate, March 27, 2002, no.83 (p. 12-13).
4. Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Azat Assaturov on the occasion of his decoration with the Order of “St. Gregory the Illuminator”, February 5, 2002, no.79 (p. 14-15).
5. Message of Blessing of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to the Extraordinary Congress of the Union of Russian Armenians, March 21, 2002, no.246 (p. 16-17).
6. Message of Blessing of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to the St. Nersess Seminary of the Eastern Diocese of the Armenian Church of America on the occasion of the 40<sup>th</sup> Anniversary of its establishment, March 18, 2002, no.245 (p. 18-19).
7. Message of Congratulations of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, on the occasion of the March 8th, March 8, 2002 (p. 20).
8. Patriarchal Awards (Orders of “St. Sahak-St. Mesrop” and “St. Nersess Shnorhali”, Messages of Blessing, and the right of wearing pectoral crosses granted during February and March to clergymen and laymen having been of great service to the Armenian Church) – (p. 21).
9. New appointments at the Mother See of Holy Etchmiadzin, February 21, 2002 (p. 22).
10. Session of the Armenian Church Constitution Committee at the Mother See of Holy Etchmiadzin, March 4-6, 2002 (p. 23).
11. **DEACON ARTHUR KARAPETIAN** – Holy Week at the Mother See of Holy Etchmiadzin, March 25-31, 2002 (p. 24-28).
12. The Feast of the Presentation of the Lord to the Temple at the Mother See of Holy Etchmiadzin, February 13-14, 2002 (p. 29).
13. His Holiness Karekin II, Catholicos of all Armenians, attends opening ceremony of Iranian Cultural Exhibition in the National Art Gallery and offers his blessing, February 1, 2002 (p. 30).



## RELIGIOUS INFORMATION

13. Sermon delivered by His Eminence Archbishop Hussik Santurian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin for Great Barekendan, February 10, 2002 (p. 31-33).
14. Sermon delivered by Very Rev. Fr. Arshak Khachatryan in the Cathedral of Holy Etchmiadzin on the Feast of the Presentation of the Lord to the Temple, February 14, 2002 (p. 34-36).
15. Sermon delivered by His Eminence Archbishop Nerses Pozapalian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin on the Sunday of Expulsion, February 17, 2002 (p. 37-39).
16. Sermon delivered by His Eminence Archbishop Shahe Ajemian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin on the Sunday of the Prodigal Son, February 24, 2002 (p. 40-41).
17. Sermon delivered by His Eminence Archbishop Datev Sarkissian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin on the Sunday of the Steward, March 3, 2002 (p. 42-45).
18. Sermon delivered by His Grace Bishop Yeznik Petrossian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the Easter Eve Divine Liturgy, March 30, 2002 (p. 46-48).

## RELIGIOUS STUDY

18. **VLADIMIR SOLOVIOV** – On Fasting (a theological investigation translated by Fr. Gevork Saroyan) – (p. 49-53).

## HISTORICAL AND PHILOLOGICAL STUDIES

19. **M. DARBINIAN-MELIKIAN** – Observations about the “History of the Artzruni House” by Thovma Artzruni (an investigation) – (p. 54-67).
20. **ROUBEN SIMONIAN** – The Pigeon Cavern (an investigation) – (p. 68-71).
21. **YURA AVETISSIAN** – From the History of the Language of Western Armenian Poetry: Ghevond Alishan (an investigation) – (p. 72-82).
22. **KHACHIK SAMVELIAN** – An Unknown Page from the Biography of Komitas (an investigation) – (p. 83-90).
23. **PETROS H. HOVHANNISSIAN** – The 1500<sup>th</sup> Anniversary of the Armenian Translation of the Bible and Nicholas Adontz (Analysis of the Adontz’ article presented below) – (p. 91-94).
24. **NICHOLAS ADONTZ** – The Armenian Translation of the Bible and its Historical Significance (an investigation) – (p. 95-103).
25. **HAYKANUSH MESROPIAN** – The Distinctiveness of Sermons of Vartanantz – (an investigation) – (p. 104-110).

## Armenian Studies in Europe

26. **E. GHUKASSIAN** – Armenian Studies of Edouard Dulaurier (1807-1882) – (an investigation) – (p. 111-117).



## AT THE MOTHER SEE AND IN THE DIOCESES

27. **DEACON ARTHUR HOVHANNISSIAN** – The Feast of Saint Leontius the Priest and His Companions at the Mother See of Holy Etchmiadzin, February 5, 2002 (p. 118-125).
28. **DEACON ARTHUR HOVHANNISSIAN** – The Feast of Saint Vartan the Warrior and His Companions at the Mother See of Holy Etchmiadzin, February 7, 2002 (p. 126-131).
29. **DEACON ARTHUR HOVHANNISSIAN** – Letters of Blessing and Congratulations granted to the canopy bearers of Pontifical processions (on February 10, Great Barekendan, His Holiness Karekin II, Catholicos of all Armenians, established a new tradition of granting Letters of Blessing and Congratulations to canopy bearers of during Pontifical Divine Liturgy processions) – (p. 132-136).
30. Defense of theses of Archimandrites at the Mother See of Holy Etchmiadzin, March 15-16, 2002 (p. 137).
31. Biography of Senior Archimandrite Muron Gevegian (p. 138).
32. Biography of Archimandrite Bagrat Galstanian (p. 139-140).
33. Biography of Archimandrite Ashot Mnatsakanian (p. 141).
34. Visit of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to the Abovian Detention Facility for Women and Juveniles, March 27, 2002 (p. 142).
35. **GURGEN HAMBOYAN** – Commemoration Day in the Gevorkian Theological Seminary of Holy Etchmiadzin, March 3, 2002 (p. 143).
36. News from the Armenian Diocese of Germany (p. 144-145).
37. **FR. PARUYR AVETISSIAN** – Useful courses (on March 16-20 according to a common program by the International Center of Human Evolution and the School of Negotiations at Harvard University Law School) – (p. 146).
38. **DEACON ARAM KETENJIAN** – Visit of His Holiness Zakka I, Syrian Orthodox Patriarch of Antioch and All the East to the Armenian Diocese of Baghdad, January 25-February 5, 2002 (p. 147-149).

## AUDIENCES AT THE MOTHER SEE

39. His Holiness Karekin II, Catholicos of all Armenians, signed Appeal for Olympic Truce, February 7, 2002 (p. 150).
40. Audience granted by His Holiness to Mrs. Rifka Kohen, Ambassador of Israel, February 7, 2002 (p. 150-151).
41. Audience granted by His Holiness to the delegation headed by Senator Jean-Noël Guérini, President of the General Council of Bouches du Rhône (France), February 12, 2002 (p. 151).
42. Audience granted by His Holiness to Mr. Abdul Abbas Muzhar al Badrini, Chargé d'Affaires of Iraq to Armenia, February 19, 2002 (p. 152).
43. Farewell visit to His Holiness of Dr. Hamed Hassan, Ambassador of the Syrian Arabic Republic, February 19, 2002 (p. 152-153).
44. Audience granted by His Holiness to Mr. Sergey Stepashin, Chief Auditor and President of the Audit Chamber of the Russian Federation, February 20, 2002 (p. 153).

45. Audience granted by His Holiness to Msgr. Claudio Gugerotti, new Apostolic Nuncio for the Roman Catholic Church for the Caucasus, accompanied by Fr. Zaluski, March 19, 2002 (p. 153-154).
46. Audience granted by His Holiness to Rev. Dr. Miller Milloy, General Secretary of the United Bible Societies for the Middle East and European Regions, March 20, 2002 (p. 154).
47. Audience granted by His Holiness to Mr. Joel Boutroue, the Resident Coordinator for the United Nations in Armenia, and UN Development Program Resident Representative in Armenia, March 21, 2002 (p. 154-155).
48. Audience granted by His Holiness to the delegation headed by Mr. Boris Grizlov, the Minister of the Interior for the Russian Federation, March 22, 2002 (p. 155).
49. Audience granted by His Holiness to Senator Jack Scott from the State of California (USA), March 24, 2002 (p. 156).
50. Audience granted by His Holiness to Mr. Antonios Vlavianos, newly appointed Ambassador of Republic of Greece to Armenia, March 29, 2002 (p. 156).
51. Brief Church News. Information about the Divine Liturgies, sermons and other services held at the Mother See and the Cathedral of Holy Etchmiadzin during February and March (p. 157-160).